



STADTGEMEINDE MERAN  
COMUNE DI MERANO

## **CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT**

**Verbale in forma sintetica del**  
**30.11.2022**

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

**Kurzprotokoll vom**  
**30.11.2022**

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **30.11.2022** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 118985 del 23.11.2022), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **30.11.2022** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 118985 vom 23.11.2022) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>		X		
<i>Calligione Beatrice</i>	X			
<i>Casolari Andrea</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>		X		
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Gioga Lukas</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X			
<i>Kiem Sabine</i>		X		
<i>Kieser Olivia</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mayr Florian</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>		X		
<i>Messner Marlene</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>		X		
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			

Assiste la Segretaria generale

Beistand leistet die Generalsekretärin

**Dr. Lucia Attinà**

Il presidente

Der Vorsitzende

**Christoph Mitterhofer**

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i/le consiglieri/e Rohrer e Duso è approvata con 28 voti favorevoli ed 1 astensione (Duso) su 29 consiglieri/e presenti. Sono assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Casolari, Fop, Kiem, Mazzotta, Tischler e Zaccaria.

**OGGETTO n. 1:**  
**relazione sull'attività svolta dalla rete contro la violenza sulle donne**

Sono presenti la direttrice dell'ufficio scuole dott.ssa Tomio che introduce il tema e la sig.ra Sigrid Pisanu del centro antiviolenza che espone una relazione.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Rossi A.  
Bauer  
Messner  
Ladurner  
Tusha  
Zeller  
Dal Medico

Ai sensi dell'art. 10 del regolamento interno del consiglio comunale il Sindaco chiede di potere anticipare la trattazione del punto n. 5 dell'ordine del giorno.

Nessuno é contrario e pertanto la richiesta é accolta.

**OGGETTO n. 5:**  
**(deliberazione n. 83)**  
**URBANISTICA - Applicazione dell'art. 36/2 della L.P. 9/2018. P.ed. 444/1c.c. Merano**

Il Sindaco illustra la proposta.  
La consigliera Calligione, presidente della commissione consiliare competente comunica il parere positivo della commissione.

Prende la parola la consigliera Rohrer.  
Il Sindaco risponde.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la deliberazione risulta approvata con 18 voti favorevoli ed 11 astensioni (Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Stragenegg, Zampieri) su 29 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Di Lucrezia, Fop, Kiem, Mazzotta, Rossi D., Tischler).

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Rohrer und Duso zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 28 Jastimmen und 1 Enthaltung (Duso) bei 29 anwesenden Ratsmitgliedern gutgeheißen. Die Ratsmitglieder Bellasi, Casolari, Fop, Kiem, Mazzotta, Tischler und Zaccaria waren abwesend.

**TOP 1 :**  
**Tätigkeitsbericht des Netzwerkes gegen Gewalt an Frauen**

Bei diesem Punkt sind anwesend die Direktorin des Amtes für Schulen Dr.<sup>in</sup> Tomio, die das Thema einführt sowie Frau Sigrid Pisanu vom Zentrum gegen Gewalt, welche einen Vortrag hält.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Im Sinne von Art. 10 der Geschäftsordnung des Gemeinderates ersucht der Bürgermeister, die Behandlung von Punkt 5 der Tagesordnung vorzuziehen.

Es wird dazu von keinem Ratsmitglied ein Einwand erhoben. Somit ist der Antrag angenommen.

**TOP 5:**  
**(Beschluss Nr. 83)**  
**STADTPLANUNG - Anwendung des Art. 36/2 des LG 9/2018. Bp. 444/1 KG Meran**

Der Bürgermeister erläutert die Maßnahme.  
Ratsmitglied Calligione als Vorsitzende der zuständigen Ratskommission teilt das mehrheitlich positive Gutachten der Ratskommission mit.

Ratsmitglied Rohrer meldet sich zu Wort.  
Der Bürgermeister antwortet.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 18 Jastimmen und 11 Enthaltungen (Dalsant, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Stragenegg, Zampieri) bei 29 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Di Lucrezia, Fop, Kiem, Mazzotta, Rossi D., Tischler sind abwesend).

**OGGETTO n. 2:****Regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati**

Sono presenti i tecnici Anni Schwarz, Pietro Norcia, Matteo Filippi e Egon Prenn.

La Vicesindaca introduce la proposta che poi viene illustrata dal sig. Prenn e dal sig. Filippi.

La consigliera Calligione, presidente della commissione consiliare competente comunica il parere positivo della commissione.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Zampieri  
Rossi D.  
Rohrer  
Zampieri  
Rossi A.  
Dalsant  
Ortner  
Ladurner  
Zeller

Rispondono i tecnici presenti.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Rossi D.  
Zampieri  
Rohrer

Rispondono i tecnici presenti.

**OGGETTO n. 2.1:****1° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

Nel comma 1 dell'articolo 6 al termine del periodo "Tutti gli utenti del servizio pubblico di smaltimento dei rifiuti domestici devono contribuire attivamente alla riduzione della quantità di rifiuti prodotta" sono aggiunte le parole "in base alle proprie possibilità".

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.2:****2° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

Nel comma 1 dell'articolo 6 il periodo "devono contribuire attivamente alla riduzione della quantità di rifiuti prodotta" è sostituito con il periodo "è

**TOP 2:****Verordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle**

Es sind die Techniker Anni Schwarz, Pietro Norcia, Matteo Filippi und Egon Prenn anwesend.

Die Vizebürgermeisterin stellt die Maßnahme vor, die anschließend von Herrn Prenn und Herrn Filippi erläutert wird.

Ratsmitglied Calligione als Vorsitzende der zuständigen Ratskommission, teilt das mehrheitlich positive Gutachten der Ratskommission mit.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Antwort erteilen die anwesenden Techniker.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Antwort erteilen die anwesenden Techniker.

**TOP 2.1:****1. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Nel comma 1 dell'articolo 6 al termine del periodo "Tutti gli utenti del servizio pubblico di smaltimento dei rifiuti domestici devono contribuire attivamente alla riduzione della quantità di rifiuti prodotta" sono aggiunte le parole "in base alle proprie possibilità".

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.2:****2. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Nel comma 1 dell'articolo 6 il periodo "devono contribuire attivamente alla riduzione della quantità di rifiuti prodotta" è sostituito con il periodo "è

auspicabile che contribuiscano attivamente alla riduzione della quantità di rifiuti prodotta”.

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.3:**  
**3° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

Nel comma 2 dell'articolo 6 le parole "Ogni produttore di rifiuti" sono sostituite dalle parole "Ogni potenziale utente".

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.4:**  
**4° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 4

Nel comma 1 lettera p) dopo le parole "vetro, carta, metallo" è inserita la parola "plastica".

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.5:**  
**5° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 1

Nel comma 2 il periodo "L'intero servizio può anche essere subappaltato a terzi." è abrogato.

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.6:**  
**6° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 10

Nel comma 4 dopo il periodo "Al fine di rendere più funzionale l'andamento del servizio di raccolta differenziata il Comune/l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano provvederà ad informare l'utenza sulle finalità e modalità del servizio stesso anche mediante distribuzione di materiale informativo e educativo in cui saranno date

auspicabile che contribuiscano attivamente alla riduzione della quantità di rifiuti prodotta”.

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.3:**  
**3. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Nel comma 2 dell'articolo 6 le parole "Ogni produttore di rifiuti" sono sostituite dalle parole "Ogni potenziale utente".

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.4:**  
**4. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 4

Nel comma 1 lettera p) dopo le parole "vetro, carta, metallo" è inserita la parola "plastica".

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.5:**  
**5. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 1

Nel comma 2 il periodo "L'intero servizio può anche essere subappaltato a terzi." è abrogato.

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.6:**  
**6. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 10

Nel comma 4 dopo il periodo "Al fine di rendere più funzionale l'andamento del servizio di raccolta differenziata il Comune/l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano provvederà ad informare l'utenza sulle finalità e modalità del servizio stesso anche mediante distribuzione di materiale informativo e educativo in cui saranno date

indicazioni sulle tipologie dei rifiuti, sulle modalità di conferimento, sulla destinazione dei rifiuti per il loro smaltimento, nonché sulla necessità di collaborazione da parte dei cittadini" è aggiunto il periodo **"Tale materiale informativo sarà realizzato in lingua italiana, tedesca, araba, albanese e nelle altre lingue più parlate sul territorio."**

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.7:**

**7° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 11

Nel comma 1 lettera d) le parole "Raccolta differenziata di vetro, carta e metallo" sono sostituite dalle parole "Raccolta differenziata di vetro, carta, metallo **e plastica**".

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.8:**

**8° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 14

Nel comma 13 la parola "rovistati" è sostituita dalla parola "verificati".

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 21 voti favorevoli e 9 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Frascetti, Gioga, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer und Rossi D.) su 31 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta e Tischler, non ha partecipato alla votazione il consigliere Stragenegg).

**OGGETTO n. 2.9:**

**9° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 15

Nel comma 1 il periodo "1. Tutti i produttori sono tenuti a consegnare tutti i rifiuti residui al servizio pubblico di raccolta." è sostituito dal periodo "Chiunque li produca è tenuto a consegnare tutti i rifiuti residui al servizio pubblico di raccolta."

indicazioni sulle tipologie dei rifiuti, sulle modalità di conferimento, sulla destinazione dei rifiuti per il loro smaltimento, nonché sulla necessità di collaborazione da parte dei cittadini" è aggiunto il periodo **"Tale materiale informativo sarà realizzato in lingua italiana, tedesca, araba, albanese e nelle altre lingue più parlate sul territorio."**

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.7:**

**7. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 11

Nel comma 1 lettera d) le parole "Raccolta differenziata di vetro, carta e metallo" sono sostituite dalle parole "Raccolta differenziata di vetro, carta, metallo **e plastica**".

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.8:**

**8. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Art. 14

In Absatz 13 wird das Wort "durchsucht" durch das Wort "überprüft" ersetzt.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 21 Jastimmen und 9 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Frascetti, Gioga, Ladurner, Mayr, Messner, Rohrer und Rossi D.) bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta und Tischler waren abwesend, Ratsmitglied Stragenegg hat an der Abstimmung nicht teilgenommen).

**TOP 2.9:**

**9. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 15

Nel comma 1 il periodo "1. Tutti i produttori sono tenuti a consegnare tutti i rifiuti residui al servizio pubblico di raccolta." è sostituito dal periodo "Chiunque li produca è tenuto a consegnare tutti i rifiuti residui al servizio pubblico di raccolta."

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.10:**

**10° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 15

Nel comma 3 la parola "cantiere" è sostituita dalla parola "cantieri".

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 23 voti favorevoli e 7 astensioni (Di Lucrezia, Gioga, Kieser, Ladurner, Messner, Rohrer e Rossi D.) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg e Tischler).

**OGGETTO n. 2.11:**

**11° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 15

Nel comma 5 il periodo "Il Comune o l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano decidono autonomamente l'eventuale introduzione di un nuovo sistema di identificazione e riconoscimento, anche al fine di tenere conto dei progressi tecnologici e dei possibili miglioramenti perseguibili." è sostituito dal periodo "**Anche al fine di tener conto dei progressi tecnologici e dei possibili miglioramenti perseguibili, il Comune o l'Azienda Servizi Municipalizzati propongono al Consiglio comunale, che dovrà approvarla, l'eventuale introduzione di un nuovo sistema di identificazione e riconoscimento.**"

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.12:**

**12° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 16

Nel comma 4 il periodo "**nonché furto degli stessi e di danni contro terzi.**" è abrogato.

L'emendamento viene emendato e si vota lo stralcio dell'intera frase.

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.10:**

**10. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Art. 15

In Absatz 3 wird das Wort "cantiere" durch das Wort "cantieri" ersetzt.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 23 Jastimmen und 7 Enthaltungen (Di Lucrezia, Gioga, Kieser, Ladurner, Messner, Rohrer und Rossi D.) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg und Tischler waren abwesend).

**TOP 2.11:**

**11. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 15

Nel comma 5 il periodo "Il Comune o l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano decidono autonomamente l'eventuale introduzione di un nuovo sistema di identificazione e riconoscimento, anche al fine di tenere conto dei progressi tecnologici e dei possibili miglioramenti perseguibili." è sostituito dal periodo "**Anche al fine di tener conto dei progressi tecnologici e dei possibili miglioramenti perseguibili, il Comune o l'Azienda Servizi Municipalizzati propongono al Consiglio comunale, che dovrà approvarla, l'eventuale introduzione di un nuovo sistema di identificazione e riconoscimento.**"

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.12:**

**12. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Art. 16

In Absatz 4 wird der Satz "**für die Entwendung des Behälters sowie für Schäden gegenüber Dritten**" aufgehoben.

Der Änderungsantrag wird geändert und es wird über die Streichung des gesamten Satzes abgestimmt.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 26 voti favorevoli e 3 astensioni (Di Lucrezia, Gioga, Rossi D.) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg e Tischler, la consigliera Dalsant non ha votato.)

**OGGETTO n. 2.13:**

**13° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 16

Nel comma 6 la parola "rovistati" è sostituita dalla parola "verificati".

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 27 voti favorevoli e 3 astensioni (Di Lucrezia, Gioga, Rossi D.) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg e Tischler).

**OGGETTO n. 2.14:**

**14° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 17

Nel comma 1 la parola "clienti" è sostituita dalla parola "utenti".

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 22 voti favorevoli e 8 astensioni (Dal Medico, Di Lucrezia, Gioga, Kieser, Mayr, Ortner, Rossi A., Rossi D.) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg e Tischler).

**OGGETTO n. 2.15:**

**15° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 17

Nel comma 6 la parola "produttori" è sostituita

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 26 Jastimmen und 3 Enthaltungen (Di Lucrezia, Gioga, Rossi D.) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg und Tischler waren abwesend, Ratsmitglied Dalsant hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

**TOP 2.13:**

**13. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Art. 16

In Absatz 6 wird das Wort "durchsucht" durch das Wort "überprüft" ersetzt.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 27 Jastimmen und 3 Enthaltungen (Di Lucrezia, Gioga, Rossi D.) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg und Tischler waren abwesend.

**TOP 2.14:**

**14. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Art. 17

In Absatz 1 wird das Wort "Kunden" durch das Wort "NutzerInnen" ersetzt.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 22 Jastimmen und 8 Enthaltungen (Dal Medico, Di Lucrezia, Gioga, Kieser, Mayr, Ortner, Rossi A., Rossi D.) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg und Tischler waren abwesend.

**TOP 2.15:**

**15. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 17

Nel comma 6 la parola "produttori" è sostituita dalla



dalla parola "utenti".

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.16:**

**16° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 18

Nel comma 3 il periodo "La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 5 m." è sostituito dal periodo "**La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 15 m.**"

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**Questo emendamento viene ritirato dalla consigliera, in quanto si sovrappone all'emendamento che prevede una distanza di 10 metri.**

**OGGETTO n. 2.17:**

**17° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 18

Nel comma 3 il periodo "La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 5 m." è sostituito dal periodo "**La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 10 m.**"

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.18:**

**18° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 18

Nel comma 4 il periodo "Nei condomini con tre o più famiglie, il compostaggio domestico non è permesso" è sostituito dal periodo "**Nei condomini con due o più famiglie, il compostaggio domestico non è permesso.**"

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.19:**

parola "utenti".

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.16:**

**16. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 18

Nel comma 3 il periodo "La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 5 m." è sostituito dal periodo "**La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 15 m.**"

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**Dieser Änderungsantrag wird von der Gemeinderätin zurückgezogen, da er sich mit dem Änderungsantrag überschneidet, der einen Abstand von 10 Metern fordert.**

**TOP 2.17:**

**17. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 18

Nel comma 3 il periodo "La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 5 m." è sostituito dal periodo "**La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 10 m.**"

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.18:**

**18. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 18

Nel comma 4 il periodo "Nei condomini con tre o più famiglie, il compostaggio domestico non è permesso" è sostituito dal periodo "**Nei condomini con due o più famiglie, il compostaggio domestico non è permesso.**"

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.19:**

**19° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 19

Nel comma 2 le parole **"ed è a pagamento"** sono abrogate.

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.20:**

**20° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 19

Nel comma 2 le parole **"ed è a pagamento"** sono sostituite dalle parole **"ed è gratuito"**.

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.21:**

**21° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 32

Nel comma 4 dopo il periodo "E' vietato servirsi di questi cestini per lo smaltimento di rifiuti urbani domestici." è inserito il periodo **"L'amministrazione comunale provvederà ad installare cestini provvisti di sistemi che impediscano lo smaltimento abusivo di rifiuti urbani domestici"**.

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.22:**

**22° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 46

Il comma 2 "Nell'ambito dell'attività di controllo, agli incaricati del Comune deve essere assicurato il libero accesso alle proprietà private." è abrogato.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 30 voti favorevoli su 30 consiglieri e

**19. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 19

Nel comma 2 le parole **"ed è a pagamento"** sono abrogate.

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.20:**

**20. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 19

Nel comma 2 le parole **"ed è a pagamento"** sono sostituite dalle parole **"ed è gratuito"**.

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.21:**

**21. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 32

Nel comma 4 dopo il periodo "E' vietato servirsi di questi cestini per lo smaltimento di rifiuti urbani domestici." è inserito il periodo **"L'amministrazione comunale provvederà ad installare cestini provvisti di sistemi che impediscano lo smaltimento abusivo di rifiuti urbani domestici"**.

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.22:**

**22. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Art. 46

Absatz 2 „Im Rahmen der Kontrolltätigkeit haben die beauftragten Personen freien Zutritt zum Privateigentum.“ ist abgeschafft.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 30 Jastimmen bei 30

consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg e Tischler).

**OGGETTO n. 2.23:**

**23° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 50

Nel comma 1 il periodo "Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2023." è sostituito con il seguente periodo **"Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2024."**

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.24:**

**24° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

all'art. 50

Nel comma 1 il periodo "Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2023." è sostituito con il seguente periodo **"Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2025."**

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.25:**

**25° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

Emendamento all'allegato E – Sanzioni amministrative

Il punto e) **"non attenersi alle prescrizioni relative ad una corretta separazione dei rifiuti"** delle violazioni è abrogato.

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.26:**

**26° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

Emendamento all'allegato E – Sanzioni amministrative

Nel punto k) il periodo **"non pulire"**

anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg und Tischler waren abwesend.

**TOP 2.23:**

**23. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 50

Nel comma 1 il periodo "Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2023." è sostituito con il seguente periodo **"Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2024."**

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.24:**

**24. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

all'art. 50

Nel comma 1 il periodo "Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2023." è sostituito con il seguente periodo **"Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2025."**

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.25:**

**25. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Abänderung Anlage E - Verwaltungsstrafen

Il punto e) **"non attenersi alle prescrizioni relative ad una corretta separazione dei rifiuti"** delle violazioni è abrogato.

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.26:**

**26. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Abänderung Anlage E - Verwaltungsstrafen

Nel punto k) il periodo **"non pulire regolarmente i bidoni"** è abrogato.

**regolarmente i bidoni"** è abrogato.

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.27:**

**27° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

Emendamento all'allegato E - Sanzioni amministrative

Nel punto l ) **"spostare il bidone per rifiuti rispetto alla collocazione definita dai preposti al servizio"** la sanzione va da 52,00 euro (minima) a 110,00 euro (massima).

La presentatrice illustra la proposta.

RITIRATO

**OGGETTO n. 2.28:**

**27° emendamento al punto all'odg "Regolamento servizio di gestione rifiuti urbani e speciali assimilati"**

1. L'articolo 18, paragrafo 3, è modificato come segue: "Il compostaggio domestico può essere effettuato solo nel luogo di produzione dei rifiuti organici. La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 5 m. Se le linee guida tecniche comunali non sono rispettate e/o in caso di problemi igienico-sanitari o di cattivi odori il Comune o l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano può ordinare la cessazione del compostaggio domestico e l'allacciamento al servizio di raccolta". Viene cancellato: La superficie verde minima per praticare il compostaggio domestico è di 5 m<sup>2</sup> per persona.
2. L'articolo 18, paragrafo 4, è modificato come segue: "Il regolamento condominiale disciplina l'autocompostaggio". Nei condomini con tre o più famiglie, il compostaggio domestico non è permesso.
3. L'articolo 18, paragrafo 5, è interamente soppresso.
4. All'articolo 18 viene aggiunto il paragrafo 6: "L'autocompostaggio e l'allacciamento al servizio di raccolta sono possibili contemporaneamente, ma non si applica la riduzione del numero minimo di lt/Kg di cui all'articolo 11 del Regolamento comunale sull'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilati".

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.27:**

**27. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

Abänderung Anlage E - Verwaltungsstrafen

Nel punto l ) **"spostare il bidone per rifiuti rispetto alla collocazione definita dai preposti al servizio"** la sanzione va da 52,00 euro (minima) a 110,00 euro (massima).

Die Einbringerin erläutert die Maßnahme.

ZURÜCKGEZOGEN

**TOP 2.28:**

**27. Abänderungsantrag zum TOP "Verordnung Bewirtschaftung Hausabfälle und gleichgestellte Sonderabfälle"**

1. Artikel 18, Absatz 3, wird wie folgt abgeändert: „Die Eigenkompostierung kann nur am Ort der Produktion der Bioabfälle erfolgen. Der Abstand zum angrenzenden Gebäude muss mindestens 5 m betragen. Bei nicht Einhaltung der technischen Richtlinien und/oder bei Geruchsbelästigung und hygienisch-sanitären Problemen kann die Gemeinde oder die Stadtwerke Meran die Einstellung der Eigenkompostierung und den Anschluss an den Sammeldienst anordnen“. Es wird gestrichen: Die Mindestgrünfläche zwecks Durchführung der Eigenkompostierung beträgt pro Person 5 m<sup>2</sup>.
2. Artikel 18, Absatz 4, wird wie folgt abgeändert: „Die Hausordnung des Kondominiums regelt die Eigenkompostierung“. Es wird gestrichen: Bei Kondominien mit drei und mehr Familien ist die Eigenkompostierung nicht erlaubt.
3. Artikel 18, Absatz 5, wird vollständig gestrichen.
4. Artikel 18 wird um Absatz 6 ergänzt: „Die Eigenkompostierung und der Anschluss an den Sammeldienst sind zeitgleich möglich, wobei die im Artikel 11 der Gemeindeverordnung über die Anwendung des Tarifs zur Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten

Sonderabfälle genannte Verringerung der Mindestanzahl lt/Kg nicht angewandt wird.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:  
Zeller sottolinea che anche per lei il compostaggio è importante, ma vuole sapere dai tecnici cosa è fattibile con le modifiche proposte.

Kieser  
Rohrer  
Rossi A.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:  
Zeller betont, dass auch ihr die Kompostierung wichtig ist, möchte jedoch von den Technikern wissen, was von den vorgeschlagenen Änderungen machbar ist.

Kieser  
Rohrer  
Rossi A.

Dopo alcune discussioni, l'emendamento è stato riformulato dai/dalle proponenti come segue:

1. L'articolo 18, paragrafo 3, è modificato come segue: "Il compostaggio domestico può essere effettuato solo nel luogo di produzione dei rifiuti organici. La distanza minima dagli edifici confinanti deve essere di almeno 5 m. Se le linee guida tecniche comunali non sono rispettate e/o in caso di problemi igienico-sanitari o di cattivi odori il Comune o l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano può ordinare la cessazione del compostaggio domestico e l'allacciamento al servizio di raccolta". La superficie verde minima per praticare il compostaggio domestico è di 5 m<sup>2</sup> per unità abitativa che partecipa all'autocompostaggio.
2. I paragrafi 2 e 3 dell'emendamento originariamente presentato sono ritirati, mentre il testo del paragrafo 4 dell'emendamento originariamente presentato è inserito nel testo della delibera stessa nella seguente forma modificata:  
La misura in cui l'autocompostaggio e l'allacciamento al servizio di raccolta sono possibili contemporaneamente sarà esaminata entro il 2024, per cui la riduzione del numero minimo di lt/Kg di cui all'articolo 11 del Regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati non sarà applicata.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta approvato con 27 voti favorevoli e 3 astensioni (Dal Medico, Frascchetti, Zampieri) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg e Tischler).

**OGGETTO n. 2:**  
**(deliberazione n. 84)**

Nach einiger Diskussion wird der Abänderungsantrag von den Einbringern neu formuliert wie folgt:

1. Artikel 18, Absatz 3, wird wie folgt abgeändert: „Die Eigenkompostierung kann nur am Ort der Produktion der Bioabfälle erfolgen. Der Abstand zum angrenzenden Gebäude muss mindestens 5 m betragen. Bei nicht Einhaltung der technischen Richtlinien und/oder bei Geruchsbelästigung und hygienisch-sanitären Problemen kann die Gemeinde oder die Stadtwerke Meran die Einstellung der Eigenkompostierung und den Anschluss an den Sammeldienst anordnen“. Die Mindestgrünfläche zwecks Durchführung der Eigenkompostierung beträgt pro Wohneinheit, die sich an der Eigenkompostierung beteiligt, 5 m<sup>2</sup>.
2. Absatz 2 und 3 des ursprünglich eingebrachten Abänderungsantrages werden zurückgezogen, während dem der Text von Absatz 4 des ursprünglich eingebrachten Abänderungsantrages in folgender abgeänderter Form in den Beschlusstext eingefügt wird:  
Es wird innerhalb 2024 geprüft, inwieweit die Eigenkompostierung und der Anschluss an den Sammeldienst zeitgleich möglich sind, wobei die im Artikel 11 der Gemeindeverordnung über die Anwendung des Tarifs zur Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle genannte Verringerung der Mindestanzahl lt/Kg nicht angewandt wird.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 27 Jastimmen und 3 Enthaltungen (Dal Medico, Frascchetti, Zampieri) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg und Tischler waren abwesend.

**TOP 2 :**  
**(Beschluss Nr. 84)**

## **Regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati**

Eseguita la votazione la delibera risulta approvata con 19 voti favorevoli e 11 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D.) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg e Tischler).

Alle ore 23:30 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

## **Verordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle**

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 19 Jastimmen und 11 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D.) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt. Die Ratsmitglieder Bellasi, Fop, Kiem, Mazzotta, Stragenegg und Tischler waren abwesend.

Um 23.30 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE  
Christoph Mitterhofer

LA SEGRETARIA GENERALE/DIE GENERALSEKRETÄRIN  
Dr. Lucia Attinà

f.to digitalmente/digital unterschrieben